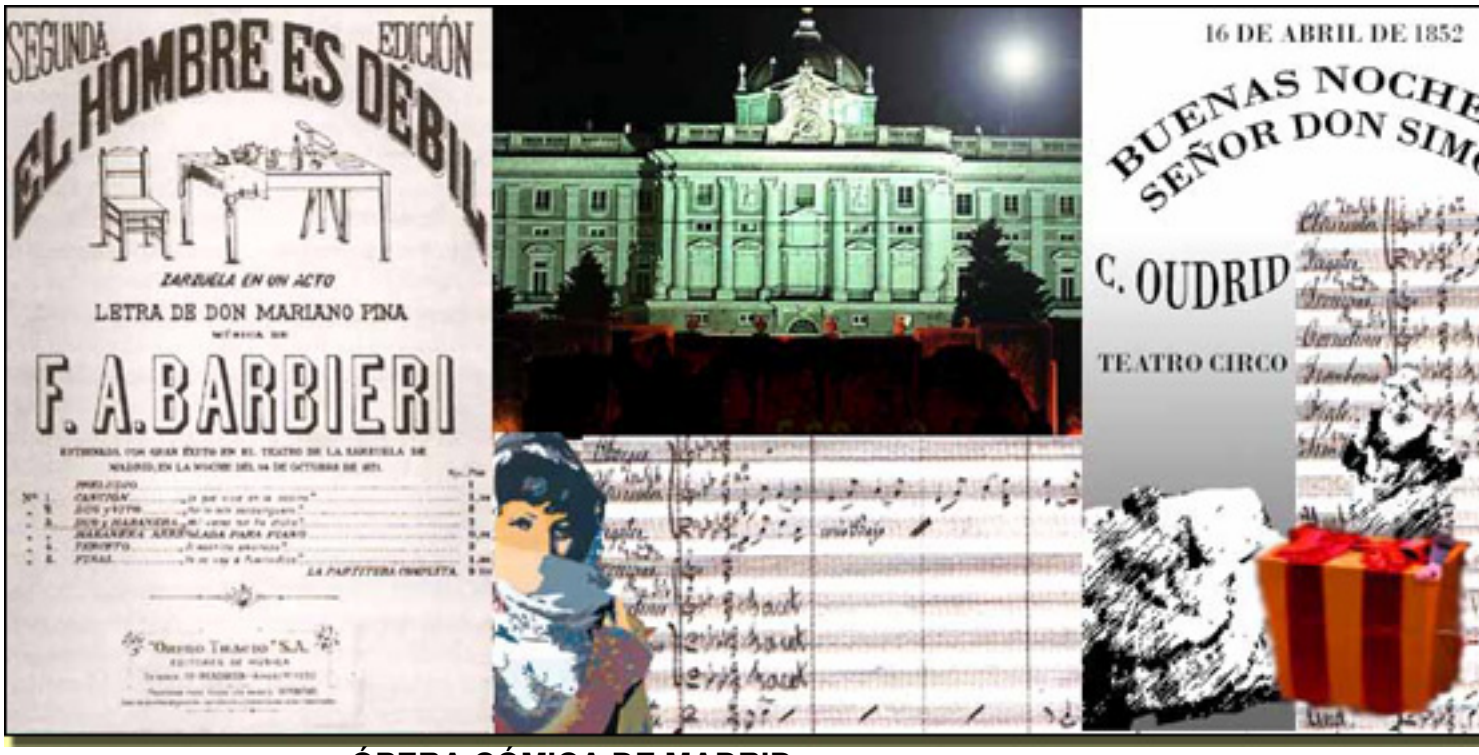
DOS ENREDOS DOMÉSTICOS

[2007-08-26]

EL HOMBRE ES DÉBIL
y BUENAS NOCHES SEÑOR DON SIMÓN

DOS ENREDOS DOMÉSTICOS

EL HOMBRE ES DÉBIL
y
BUENAS NOCHES SEÑOR DON SIMÓN



ÓPERA CÓMICA DE MADRID

En los **Jardines de Sabatini** se ha instalado la **Ópera Cómica de Madrid** en el mes de julio. Entre semana *El Barberillo de Lavapiés* y los domingos un programa titulado *Dos enredos domésticos* que aúna dos zarzuelas cortas: *El Hombres es débil* (14 – X -1871) y *Buenas noches señor don Simón* (16 – IV - 1852).

- *Se trata de dos piezas breves* – aclara **Manuel Gutiérrez**, director de los Veranos de la Villa - *, que tienen mucho que ver con el teatro del Siglo de Oro y la picaresca. Se trata de dos piezas hechas con mimo y cariño y que cuentan con grandes intérpretes y orquesta.*

Francisco Matilla, director de la Ópera Cómica de Madrid, ha dirigido y adaptado estos dos títulos. En su época las dos obras gozaron de mucho éxito.

- ***El hombre es débil*** *de* **Barbieri** – revela **M**

BUENAS NOCHES SEÑOR DON SIMÓN

Don Simón tuvo un gran éxito y según **Barbieri**, posee la mejor música de **Oudrid**, su compositor. Se representó muchas noches en el
Teatro Circo
y su música se popularizó de tal manera que se cantó en la calle y tertulias. Fue una de las obras más representadas en España y América.

TEATRO CIRCO (MADRID)

- *De* ***El hombre débil*** *todos cantaban* ***Te llevaré a Puerto Rico***

La duración breve también lo tiene el género chico, no obstante **Matilla** marca la diferencia.

- *Son obras teatrales que se musican. Aquí el argumento es importante y es todo. No es una disculpa. Se podrían representar sin música. La música la enriquece y la convierte en zarzuela. Es un tipo de musical muy particular y que no se engloba en el género chico, porque éste incluye coro, el cual tenía el teatro Apolo, ya que dicho teatro tenía una plantilla grande.*

ARGUMENTOS FRANCESES
PARA COMEDIAS ESPAÑOLAS

Este tipo de comedias se inspiraban en comedias francesas. En concreto, **Don Simón** de **Luis Olona**
(Málaga, 1823/ Madrid, 13 – VI – 1863) es una adaptación de un vaudeville francés
Bonsoir, Monsieur Pantalón
(1851) del compositor lírico belga
Albert Grisar
(1808 – 1869), de la
Ópera Cómica de París
y es lo que da ese toque de modernidad.

ALBERT GRISAR

- *Nos choca el tema tan desplomado.* ***El Hombre es débil*** *es más clásico y con muy buena carpintería teatr*

LUIS OLONA

LA ORQUESTA

SUSITUIDA POR EL ENSAMBLE

ORQUESTA DE CÁMARA

Aunque originalmente las dos obras cuentan con orquesta al uso, la versión musical de la **Óper a Cómica**
se encomienda al
Ensamble
de Madrid
, un conjunto instrumental de cuerda de seis intérpretes que dirige
Fernando Pobrete
. Al reducir la orquesta a 6 músicos y a la cuerda, ha habido que adaptarla y arreglar algunas partes de la obra.

- *Lo interesante* – advierte **Fernando Poblete** - *, e*

JUGAR CON FUEGO
(ÓPERA CÓMICA DE MADRID)

CRISTÓBAL OUDRID **Cristóbal Oudrid** (Badajoz, 7 – II – 1825/Madrid

Con respecto a *Don Simón,* **Fernando Poblete** destaca:

- *Desde el punto de vista musical lo interesante de esta obra es que, por vez primera, se introduce la* ***Barcarola*** *en la Zarzuela al estilo de* **Donizetti** *y* **Bellini***. Comienza la obra con ella en la voz del tenor que canta entre cajas, evocando el pasar de una góndola. También es la primera vez que se introduce un género musical nuevo: la gallegada. Se trata de un quinteto cómico en que aparecen dos personajes que interpretan este género musical. Los dos personajes cantan en gallego y los otros en tono normal.*

Fernando Poblete precisa en qué consiste este género:

- *Lo que hace* **Oudrid** *es cambiar el ritmo de 2/4 por* ***Procopio*** *y lo transforma en*

CARMEN GONZÁLEZ

MARTA MORENO

BUENAS NOCHES SEÑOR DON SIMÓN

Otro de los números a destacar según **Fernand**o es…

- *El número de la despedida. Se trata de un cuarteto* ***Buenas noches*** *y que da nombre a la*

obra. Es genial pues a modo de ritual se despiden todos los personajes de ***Don Simón*** *. Pudrid lo escribe en la bemol, que es una tonalidad sencilla, y es lo que lo de proporciona la normalidad. Es también muy efectivo el final presentando a* ***D. Procopio*** *con una melodía que luego traslada a los otros tres personajes a modo de coro final con música atiranada y con el bajo en fandango, lo cual le da un carácter popular.*

El Hombre es débil de **Barbieri** también cosechó éxitos en su tiempo.

- *Tiene gran interés porque se sitúa en la época grande de la zarzuela* – recuerda **Fernando** -, *junto agrandes títulos y triunfa. La compone cuando ya había escrito sus dos zarzuelas grandes.*

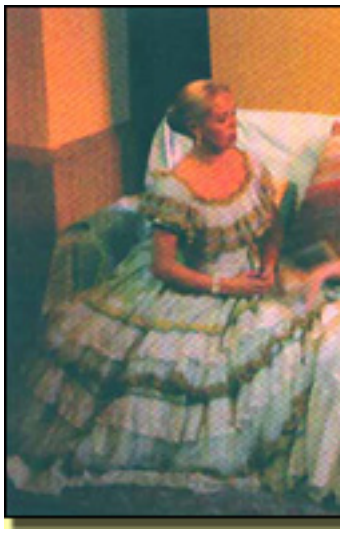
Para esa fecha de 1871 ya había estrenado *Jugar con Fuego*, *Pan y toros*

- *De la obra cabe destacar* – pone de relieve **Fernando** -, *la habanera* ***Te llevaré a Puerto Rico*** *que después repite,* ***Por tu talle*** *y el* ***Vito*** *que posteriormente se escribió con diversos arreglos. Quiero destacar para las dos obras a los intérpretes que son habituales en nuestra compañía así como el* **Ensemble de Madrid** *, que lleva ya 25 años de existencia.*

CANTANTES FAMILIARIZADOS CON ESTE GÉNERO

La soprano **Carmen González**, en la temporada de los **Jardines de Sabatini** interviene en *El Barberillo de lavapiés*

y en estas dos producciones cortas. Es
Tecla
en
El Hombre es débil
y la casadera
Isabel
en
Don Simón
.



BUENAS NOCHES SEÑOR DON SIMÓN

- *Fue para mí una gran sorpresa* - declara **Carmen** - *, c*

Marta Moreno , habitual en la Ópera Cómica, en **Doña Inés** .

- *Trabajo en* ***Don Simón*** *. Se trata de una mujer casada al uso, pero que vi*

[illegible] es la repetición [illegible] *ha hecho,*

FRANCISCO MATILLA

Más información

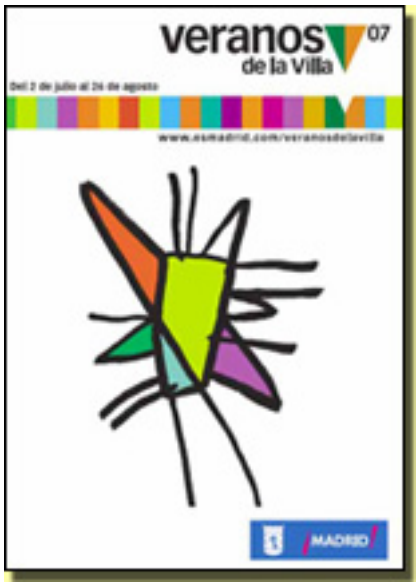
DOS ENREDOS DOMÉSTICOS - Información General

DOS ENREDOS DOMÉSTICOS - Teatro Músical

El Barberillo de Lavapiés - Información General

José Ramón Díaz Sande

Copyright©diazsande


veranos
07
de la Villa
MADRID